
ZHONGWEN_L01_03

**** 3_识字(三)/Shízì (sān)/Reconocimiento de caracteres (3)/Character Recognition (3) ****

日 Rì (太阳 tàiyáng) / sol / sun

月 Yuè (月亮 yuèliang) / luna / moon

山 Shān / montaña / mountain

石 Shí / piedra / stone

田 Tián / campo de cultivo / field

土 Tǔ / tierra / earth, soil

水 Shuǐ / agua / water

火 Huǒ / fuego / fire

木 Mù / madera, árbol / wood, tree

禾 Hé / planta de cereal / grain plant

**** 字/zì/Caracteres/Characters ****

日 月 山 石 田 土 水 火 木 禾

1) 日 rì / sol, día / sun, day / HSK 1

- 日月 rìyuè / sol y luna, tiempo / sun and moon, time / HSK 5
- 日子 rìzi / día, vida cotidiana / day, life / HSK 3
- 日期 rìqī / fecha / date / HSK 3
- 今天 jīntiān 是 shì 几 jǐ 月 yuè 几 jǐ 日 rì ? / ¿Qué fecha es hoy? / What is the date today?

2) 月 yuè / luna, mes / moon, month / HSK 1

- 月亮 yuèliang / luna / moon / HSK 2

- 月光 yuèguāng / luz de luna / moonlight / HSK 5
- 月色 yuèsè / paisaje bajo la luna / moonlit scenery / HSK 6
- 今晚 jīnwǎn 的 de 月亮 yuèliang 很 hěn 圆 yuán 。 / La luna de esta noche está muy redonda. / Tonight's moon is very round.

3) 山 shān / montaña / mountain / HSK 1

- 大山 dàshān / montaña grande / big mountain / HSK 1
- 山川 shānchuān / montañas y ríos / mountains and rivers / HSK 6
- 山河 shānhé / montañas y ríos (patria) / rivers and mountains (homeland) / HSK 6
- 我们 wǒmen 去 qù 爬山 páshān 。 / Vamos a escalar la montaña. / We are going mountain climbing.

4) 石 shí / piedra / stone / HSK 3

- 石头 shítou / piedra / stone / HSK 3
- 石块 shíkùài / trozo de piedra / stone block / HSK 6
- 石油 shíyóu / petróleo / petroleum, oil / HSK 5
- 路上 lùshang 有 yǒu 一块 yíkuài 石头 shítou 。 / Hay una piedra en el camino. / There is a stone on the road.

5) 田 tián / campo de cultivo / farmland / HSK 4

- 水田 shuǐtián / arrozal / paddy field / HSK 6
- 田园 tiányuán / campo, campiña / countryside / HSK 6
- 田地 tiándì / tierra de cultivo / farmland / HSK 6
- 农民 nóngmín 在 zài 田地 tiándì 里 lǐ 工作 gōngzuò 。 / Los campesinos trabajan en el campo. / Farmers work in the fields.

6) 土 tǔ / tierra, suelo / soil, earth / HSK 4

- 土地 tǔdì / tierra / land / HSK 3
- 土豆 tǔdòu / patata / potato / HSK 3
- 泥土 nítǔ / tierra, barro / soil, mud / HSK 6
- 这里 zhèlǐ 的 de 土地 tǔdì 很 hěn 肥沃 féiwò 。 / Esta tierra es muy fértil. / This land is very fertile.

7) 水 shuǐ / agua / water / HSK 1

- 山水 shānshuǐ / paisaje (montañas y aguas) / landscape (mountains and water) / HSK 5
- 水果 shuǐguǒ / fruta / fruit / HSK 1
- 河水 héshuǐ / agua del río / river water / HSK 2

- 我 wǒ 每天 měitiān 喝 hē 八 bā 杯 bēi 水 shuǐ 。 / Bebo ocho vasos de agua al día. / I drink eight glasses of water every day.

8) 火 huǒ / fuego / fire / HSK 2

- 大火 dàhuǒ / incendio / big fire / HSK 4
- 火山 huǒshān / volcán / volcano / HSK 5
- 火苗 huǒmiáo / llama / flame / HSK 6
- 厨房 chúfáng 着火 zháohuǒ 了 le ! / ¡La cocina se ha incendiado! / The kitchen is on fire!

9) 木 mù / madera, árbol / wood, tree / HSK 3

- 木头 mùtóu / madera / wood / HSK 3
- 树木 shùmù / árboles / trees / HSK 4
- 木屋 mùwū / cabaña de madera / wooden cabin / HSK 6
- 这个 zhège 桌子 zhuōzi 是 shì 木头 mùtóu 做的 zuòde 。 / Esta mesa está hecha de madera. / This table is made of wood.

10) 禾 hé / planta de cereal / cereal plant / Fuera de HSK

- 禾苗 hémiáo / plántula de cereal / seedling / Fuera de HSK
- 禾木 hé mù / radical禾 y radical木 / grain and tree radicals / Fuera de HSK
- 农民 nóngmín 种 zhòng 的 de 禾苗 hémiáo 长得 zhǎngde 很 hěn 好 hǎo 。 / Las plántulas que sembraron los campesinos crecen muy bien. / The seedlings the farmers planted are growing well.

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

太阳 Tàiyáng / sol / sun

石头 Shítou / piedra / stone

月亮 Yuèliang / luna / moon

木头 Mùtóu / madera / wood

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

一月 Yīyuè 大 dà , 二月 èryuè 小 xiǎo 。 / Enero es un mes largo, febrero es corto. / January is a long month, February is a short one.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

日月 Rìyuè / sol y luna / **sun and moon**

▪ 一月 Yīyuè / enero / **January**

▪ 二月 Èryuè / febrero / **February**

▪ 三月 Sānyuè / marzo / **March**

▪ 四月 Sìyuè / abril / **April**

▪ 五月 Wǔyuè / mayo / **May**

▪ 六月 Liùyuè / junio / **June**

七月 Qīyuè / julio / **July**

▪ 八月 Bāyuè / agosto / **August**

▪ 九月 Jiǔyuè / septiembre / **September**

▪ 十月 Shíyuè / octubre / **October**

▪ 十一月 Shíyīyuè / noviembre / **November**

▪ 十二月二十四日 Shí'èryuèèrshísìrì / 24 de
diciembre / **December 24th**

石山 Shíshān / montaña rocosa / **rocky mountain**

▪ 大山 Dàshān / montaña grande / **big mountain**

▪ 土山 Tǔshān / montículo de tierra / **earthen hill**

▪ 火山 Huǒshān / volcán / **volcano**

▪ 山水 Shānshuǐ / paisaje de montañas y
ríos / **landscape**

▪ 水田 Shuǐtián / arrozal / **paddy field**

▪ 石头 Shítou / piedra / **stone**

小石头 Xiǎoshítou / piedrecita / **small stone**

▪ 木头 Mùtou / madera / **wood**

**** 对话/Duìhuà/Diálogo/Dialogue ****

亮亮 Liàngliang: 云云 Yúnyun , 你 nǐ 看 kàn , 天上 tiānshang 有 yǒu 什么 shénme ? / Liangliang:
Yunyun, mira, ¿qué hay en el cielo? / Liangliang: Yunyun, look, what's in the sky?

云云 Yúnyun: 白天 Báitiān 有 yǒu 太阳 tàiyáng , 晚上 wǎnshang 有 yǒu 月亮 yuèliang 。 / Yunyun: De día
está el sol y de noche la luna. / Yunyun: In the daytime there's the sun, and at night the moon.

亮亮 Liàngliang: 山上 Shānshang 有 yǒu 什么 shénme ? / Liangliang: ¿Y qué hay en la
montaña? / Liangliang: And what's on the mountain?

云云 Yúnyun: 山上 Shānshang 有 yǒu 石头 shítou 和 hé 大树 dàshù 。 / Yunyun: En la montaña hay
piedras y árboles grandes. / Yunyun: On the mountain there are stones and big trees.

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng, shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 一年 Yīnián 有 yǒu 几个 jǐge 月 yuè ? / ¿Cuántos meses tiene un año? / How many months are there in a year?

(2) 哪些 Nǎxiē 月 yuè 是 shì 大月 dàyuè ? / ¿Qué meses son largos? / Which months are long months?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

大小月 Dàxiǎoyuè / Los meses / The Months

一 Yī 月 yuè 大 dà , 二 èr 月 yuè 小 xiǎo , / Enero grande, febrero pequeño, / January big, February small,

三 Sān 月 yuè 大 dà , 四 sì 月 yuè 小 xiǎo , / marzo grande, abril pequeño, / March big, April small,

五 Wǔ 月 yuè 大 dà , 六 liù 月 yuè 小 xiǎo , / mayo grande, junio pequeño, / May big, June small,

七 Qī 月 yuè 大 dà , 八 bā 月 yuè 大 dà , / julio grande, agosto grande, / July big, August big,

九 Jiǔ 月 yuè 小 xiǎo , 十 shí 月 yuè 大 dà , / septiembre pequeño, octubre grande, / September small, October big,

十一 Shíyī 月 yuè 小 xiǎo , 十二 shí'èr 月 yuè 大 dà 。 / noviembre pequeño, diciembre grande. / November small, December big.

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

大 Dà / grande / big

小 Xiǎo / pequeño / small

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

大月 Dàyuè / mes largo (de 31 días) / long month
(31 days)

小月 Xiǎoyuè / mes corto (de 30 días o
menos) / short month (30 days or less)

晒太阳 Shài tàiyáng / Tomar el sol / Basking in the Sun

太阳 Tàiyáng 暖 nuǎn , 太阳 tàiyáng 亮 liàng , / El sol calienta, el sol brilla, / The sun is warm, the sun is bright,

太阳 Tàiyáng 晒 shài 晒 shài 苗苗 miáomiao 长 zhǎng 。 / el sol calienta y las plántulas crecen. / the sun shines and the seedlings grow.

太阳 Tàiyáng 晒 shài 晒 shài 花儿 huār 香 xiāng , / el sol calienta y las flores huelen bien, / the sun shines and the flowers smell sweet,

太阳 Tàiyáng 晒 shài 晒 shài 我 wǒ 健康 jiànkāng 。 / el sol calienta y yo estoy sano. / the sun shines and I am healthy.

▼ 评论 / Comentarios / Comments

自然与土地：象形字里的世界：

1. **字形的直观性：** 这一课的很多汉字都保留了古老的象形/会意特征，观察 日 (rì) 或 月 (yuè) ，能帮助学生直接‘看懂’字义，而不是死记硬背。
2. **从单字到词语的跳跃：** 这些字很少单独使用，而是作为构词的‘零件’出现在很多常用词中。教学重点应放在组合能力上，让学生明白认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
3. **语境记忆：** 结合具体的例句来学习 山 (shān) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住，也更贴近真实的交流场景。

Comentario Pedagógico: Naturaleza y tierra: el mundo dentro de los pictogramas:

1. **La transparencia de la forma:** Muchos caracteres de esta lección conservan rasgos pictográficos o ideográficos antiguos. Observar 日 (rì) o 月 (yuè) ayuda a los alumnos a ‘ver’ el significado en vez de memorizarlo a ciegas.
2. **El salto de carácter a palabra:** Estos caracteres rara vez se usan solos; funcionan como ‘piezas’ para formar palabras muy comunes. El foco pedagógico debería estar en esta capacidad combinatoria: aprender un carácter abre la puerta a muchas palabras nuevas.
3. **Memoria por contexto:** Aprender un carácter como 山 (shān) junto con una frase real de ejemplo ayuda mucho más que memorizar el significado de forma aislada, y acerca al alumno a situaciones de comunicación reales.

Pedagogical Commentary: Nature and earth: the world inside the pictograms:

1. **The transparency of form:** Many characters in this lesson still carry old pictographic or ideographic traits. Observing 日 (rì) or 月 (yuè) helps students ‘see’ the meaning rather than memorizing it blindly.
 2. **The leap from character to word:** These characters are rarely used alone; they act as ‘building blocks’ for very common words. Teaching should focus on this combinatory power: learning one character opens the door to many new words.
 3. **Memory through context:** Learning a character like 山 (shān) together with a real example sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation, and brings the student closer to real communication situations.
-